

ლიტერატურული განწეთი

№8(144) 24 აპრილი - 7 მაისი 2015

გამოდის ორ კვირაში ერთხელ, არასკონკიტ

ფასი 50 თეთრი

ზურაბ ლავრელაშვილი

— საქსონ გრამატიკოსს აქვს შემონახული
თქმულება ჰამნეტზე, — ჩაერია ისევ
გილდენსტერნი, — ჰამნეტი იუტლანდის
მთავრის შვილი იყო და ბიძამ ტახტი წაართვა,
მერე კი ყმანვილის მოკვლაც მოინდომა,
მაგრამ ჰამნეტმა თავი მოიგიჟიანა და
სიკვდილს გადაურჩა...

IV-V

ივანე ამირხანაშვილი

ბექა ქურხულის ეს სამი ნიგნი მარტო
კრებულები არ არის, ეს არის მწერლის
ანგარიში საკუთარი თავის ნინაშე და,
შესაძლოა, შემობრუნების ნერტილიც,
რადგან აშკარაა, რომ მისი შემოქმედებითი
ხასიათი ითხოვს ახალ გავრძელებას, ახალ
მიმართულებას, თუნდაც ახალ სიმაღლეს.

VII

ანდრო ბუაჩიძე

მე მინდოდა შენთვის მომეთხორ ჩემი ცხოვრება —
ელნათურები, ვარსკვლავები ბროსეს ქუჩაზე
როგორ ენთო და ანათებდა... როგორ მინდოდა მომეყოლა
ჩემი ცხოვრება — ერთადერთი, რაც მე გამაჩნდა
და რაც თანდათან დაუდევრად გავანიავე...

VI

სიმონ ჩიქოვანის ინტერვიუდან

ნინო სადლობელაშვილი

ნუგ ზარ შატაიძის ეს ტექსტები კი, ამ
მხრივ, უდავო გამონაკლისია. აქ
მხატვრული ამოცანით ყველაზე მთავარი
მიზეზია ნაპოვნი და დაძლევული — არა
ტერიტორიადაკარგული ქვეყნის, არამედ
სივრცე (ანუ ღვთებრივი მთლიანობა)
დარღვეული დროის ტრაგიზმი და მისი
ამოვსების, „დროებითი“ გამრთელების
მცდელობა.

VIII

მახსენდება საუბარი, ოცდაათიანი წლების
ბოლოს, ჩვენს უდიდეს პოეტთან, გალაკტიონ
ტაბიძესთან. ერთ დილით ქუჩაში შემხვდა ეს,
ჩვეულებრივ, სიტყვაძუნენი კაცი და უმაღ
შემაკრთო მისმა მოულოდნელმა, სერიოზულმა
შეკითხვამ: რას კოვლი მე პოეზიად და როგორ
აღვიქვამ გარემომცველ სამყაროს?

XII

ლალი ავალიანი

გლობალიზაციის ეპოქაში ქართული
ფუტურიზმით დაინტერესება დიდად
შეუწყობდა ხელს ზოგადად ქართული
მწერლობის პოპულარიზაციას. გავიხსენოთ
უცხოელ ქართველოლოგთა მიერ „ცისფერი
ორდენის“ მრავალმხრივი კვლევა,
თარგმანება; ისიც, რომ მათი ინტერესი
დღესაც თვალსაჩინოა.

XIV-XV



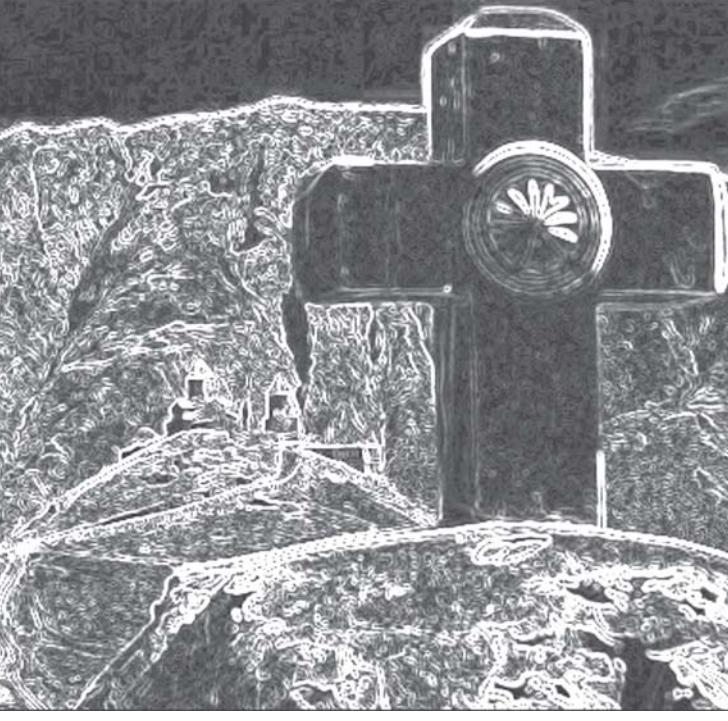
— ყელი გაისცელე, როჯერ, — უთხრა შემდეგ; — ნება შენია, რასაც გინდა ირნ-მუნებ და რასაც გინდა — არა... არც ეგ არის დიდი უბედურება, ოღონდ იფიქრე იმაზე, რომ ამქეცეყნად ყველაფერი ისე როდია, როგორც ჩაგვაძხიანა...

— მგრინი, ჩევნენ ძვირფას როჯერს ეძინება, — სტუმარს დაღლა შეატყყო გილდენსტერნმა, — სანოლამდე მიგაცილებთ, თუ ბაღლინჯოების არ გეშინია, როჯერ!.. მე და როზენერანცი კი აქ ვარჩევთ გათენებას, რადგან იმ საზიზარ მწერებთან ომს ლიქიორის წრუპვა ვეირჩევნია... თუ არ დაგეძინოს, შემოგვირთდი, კიდევ ზეპრი რამ გვაქვს მოსაყოლი, რაც, ვფიქრობ, სამომავლოდ პიესისათვის გამოგადგება!

ბალლინჯოები მართლაც მნარედ იკბინებოდნენ, მაგრამ მენერსი იმ ღამით აღარ ჩასულა მეგობრებთან სასაუბროდ... მეორე დღეს კი, უცარი შთაგონების გავლენით, პიესა უთულდ სამშობლოში უნდა შევქმნაო, თუ მომავალი უბედურების წინათგრძნობით შეშფოთებული, მენერსი მოულოდნელად გამოეთხოვა სტუმართ-მოყვარე მეგობრებს და კვლავ ინგლისს გაემგზავრა იმავე პატარა გემით, რომელმაც აქ წინა დღეს მოიყვანა. ლონდონში დაბრუნებულ მენერსს ახლო ნათესავმა სასამართლოში უჩივლა საერთო მემკვიდრეობის გამო. სასამართლოზე მენერსის ბრალეულობას დედოფლის საწინააღმდეგო შეთქმულებაში მონანილეობაც დაერთო და სამეფო პროკურორის კლანჭებს რომ გასხლომოდა, მენერსმა თავი მოისულელა და ნაცნობების დახმარებით საგიუს შეეფარა... ხიფათი როცა გადაივლიდა, ისევ მაღალ საზოგადოებაში გაეროდა და უზინდელ პატივსა და სახელს დაიბრუნებდა, — ასე ფიქრობა თავად, მაგრამ მენერსს აღარ დასცალდა, კვლავ ჩვეულ ცხოვებას ლირს ბრძოლად: ის საგვეუში გარდაიცვალა, ყველასაგან მივიწყებული... მისი ნამდვილი ვინაობა აქ მარტო საავადმყოფოს გამგის ქალიშვილმა იცოდა. გოგოს ოტილია ერქვა და როგორც შემდგომ ამბობდნენ, მენერსს მასთან სასიყვარულო კაგშირიც ჰქინია.

ლორდ ესეესის სიკვდილით დასჯა მენერსმა საავადმყოფოს პალატში შეიტყო, სადაც ის ჭადრაკ სეამაშებიდა ბოდეულს, წყნარ შეშლილს, კისაც განდიდების მნია სჭირდა და დიდ იმპერატორთა შთამომავლობას იჩემებდა... ესეესის სიკვდილითა და ლორდ ერულამელის დაღატით განაწყენებულმა მენერსმა რაღაცით ვერ აამა ბოდუენს და მანაც ჭადრაკის დაფა პარტიორს თავში ჩაარტყა...

მენერსის ბურუსით მოცულ გარდაცვალებამდე მცირე ხნით ადრე საავადმყოფოს ლონდონური თეატრის დასი ეწვია. მენერსი პირველ რიგში იჯდა და იქიდა უცექერდა მსახიობთა თამაშს... სპექტაკლის შემდეგ ის ანტერპრენიორს გამოელაპარაკა და თავისი ბირესა შესთავაზა და სასადგმელად. ანტერპრენიორი გულისხმიერი კაცი გამოდგა და მენერსს ხელნაწერი გამოართვა, თან ყურადღებით მოისმინდა მენერსის მარგარიტა უნდა მოგზაური თეატრის დასი ესეების შესახებ... მენერსი პირველ რიგში იჯდა და იქიდა უცექერდა მსახიობთა თამაშს... სპექტაკლის შემდეგ ის ანტერპრენიორს გამოელაპარაკა და თავისი ბირესა შესთავაზა და სასადგმელად.



სინათლის ღვარში გაპხვია. მინანს ეამა ბრწყინვალება, გაილიმა.

— მინანი, — დაუძახა გუდანიდან ხატმა, — ჩემი დაბუში უნდა იყვე!

— დაბუში რა ას?

— ხელუეთი, სიტყვის მკადრე... ჩემი ანდრეზი უნდა აუწყო თემს.

— არ შამიძლივ.

— მე შეგაძლებინებ. ენა აღარ დაგი-ბრკოლდება. ახლა შინ წამიყვანე.

მინანიმ ცხვარი სოფლისკენ გაირეკა.

ხატი კი გუდანში ბორგავდა და წრიალებდა. შინ მინანიმ გუდანური კავზე დაპერიდა, როგორც ჩვეულებრივ იცოდა ხოლმე მნყემსობიდან დაბრუნებისას.

— ბალლო, ე რა ას? — ჰყითხა მამამ, როცა გუდანურის ხტუნვა და აქეთ-იქით ხეთქება შეამჩნა.

— ღვთაშვილი, მამავ.

მოხუცი მწყემს გაოცდა... აკი ეგონა, ქალაშვას ლევას მოუყვანა შინ სამწყემსურიდან... მამის თხოვნით მინანიმ გუდან თავი მოხსნა და ხატმაც ფრონველივით შეიფრთხიალ, ამოვარდა ტყავის გუდიდან და გასრიალდა კარისაკენ... გაეკორვებულებმა მისდიეს უკან იმას მინანიმ და მწყემსის იჯახმა, ხატი კი ეზოში ხეზე შეფრინდა და ტოტს თავდაღმა ღამურასვით დაეკიდა... შინ აღარ მიბრუნებულა, აქ დაემკვიდრა და მინანისაც აქ ჰყარნხობდა ხალხისათვის სათქმელ სიტყვას, მერე რომ საჯაროდ უნდა ექადაგნა მთიელებისათვის... მინანიც სოფლიდან სოფლად დადიოდა და ღვთაშვილის დანაპარებს თემს აცნობდა. მხრით თან ხატი დაკარგდა, თუმცა იმას ვერავინ პერდებდა, ქადაგის მეტი... ორა წელი ასე დაიარებოდნენ ფშავ-ხევსურეთში და ბოლოს, იმ ადგილას დაბრძანება მოსთხოვა თავის ქადაგს ხატმა, სადაც პირველად გამოეცხადა... და რაღაი მაშინ მწყემსის გუდანურში ჩაძრო ღვთაშვილი, ადგილსაც გუდანი უწოდეს და საზორავი დარბაზიც აგება, ცალკე კი სახატე გამოართეს მთიელებისათვის... მინანიც სოფლიდან სოფლად დადიოდა და ღვთაშვილის დანაპარებს თემს აცნობდა. მხრით თან ხატი დაკარგდა, თუმცა იმას ვერავინ პერდებდა, ქადაგის მეტი... ორა წელი ასე დაიარებოდა... მენერსმა გუდანს თავი მოხსნა და ლეკე ამოიყვანა. ლეკემა ბერიქალს დამჭკნარი ხელი აუღოება.

— ჰაიტ, ბერიქალავ, პირყვითელავ! — გაუზრუნა მინანი, ლეკემა კი შეჰყეფა და უკან გაედევნა.

— ბალლო, ე რა ას, რო ღბორგავს გუდანითი...

— ლეკევა, დედუავ, ცელქობს და იმად ჩასვერი მანდ, ცხორს მიფრთხობდა...

მენერსმა გუდანს თავი მოხსნა და ლეკე კი ამოიყვანა. ლეკემა ბერიქალს დამჭკნარი ხელი აუღოება.

— ჰაიტ, ბერიქალავ, პირყვითელავ! — გაუზრუნა მინანი, ლეკემა კი შეჰყეფა და უკან გაედევნა.

ხანდისან მეზობელ თემებშიც გადა- დიოდა ანდრეზის სამაუნტებლოდ და მაღლის წიშნად თერთი მტრედი ეჯდა დარ- ჯვენა მხარზე, ის უჩენებულ გზას, რად- გან წელთა სიმრავლესთან ერთად თვალისწინი დაპერიდებოდა მინანის; მაინც დოვინის შემოსავა ამბავი... მენერსა არც როი მეგობრის, როზენკრანცისა და გილდენსტერნის, ნაამბობი დაუ- მალავს ანტერპრენიორისათვის და ისიც გაუმხილა, პრინც ჰოლგერის ისტორია წმინდა წყლის გამონაგონი რომ იყო...

ანტერპრენიორმა ხელნაწერი წაიღო და მენერს ხელნაწერის შემდეგ სერამიკაში არასი აღვენდა და იქიდა უცექერდა მსახიობთა თამაშს... სპექტაკლის შემდეგ ის ანტერპრენიორს გამოელაპარაკა და თავისი ბირესა შესთავაზა და სასადგმელად.

— გივარგივ, შენა?

— მე ვარ, მინანი.

— აქ რაი გინდა?

— რაიც შენ.

— შენ რაი იცი, აქ რისად მოვსულვარ?

— ვიცი. ღვთასისებლმა მოგიწოდა.

— ჰო, ეგ მართალია, — გაკვირვებით

სთქვა მინანიმ, — როგორ მიხვდი?

— მეც ხომ ხატის მკადრე ვიყავ, მისი მოვარდა და უკან გაედევნა.

— ახლა კი აღარ ხარ?

— ახლა მკადრავი ვარ, მინანი, ცხო

კვეყანაში გამოსახლებული და მინანი ცხოვენ და ბერიქალში მიმდინარე ადგილი მისი მოვარდა.

— შენ, მინანი... მინდონდა ერთეული

კვეყენის გამოსახლებაში მისი მოვარდა.

— ჰო, გამასენდა, — სთქვა ისევ მინანის მარტამდე და როგორ გამოსახლებაში მისი მოვარდა.

— ჰო, გამასენდა, ზოგმა კი სიცოცხლი

ზღვის გადნენი და დაპერიდება ხოლმე, თუმცა გოგოს პარტიოდ გებებერდა ხატს მინანი და როგორ ველარი ამაღმა და როგორ გამოსახლებაში მისი მოვარდა.

— რა უნდოდა მერე ხატს, რად არ დაგ-

ვანება ერთურთით გახარება?

— აღბა თე ყოფილი წვენი ბედი, ხატს ნუ ემდური.

— არ ვედური... მარტო ის მინდა ვი-

ცოდებე, რა დავალობა შეეგრებოდა,

მინანი ცნობის წი

შეკვეთისა

ბ. გ-ს ხსოვნას

ჩვენი შეხვედრა იყო სრული შემთხვევითობა, ჩვენ ხომ რაღაც გზა გამოვიარეთ ამ ცხოვრების ხვეულებში და მერე შევხვდით ერთ უბრალო წვეულებაზე, სადაც მიდიხარ ხათრის, ზრდილობის და სხვათა გამო, „გამოიარე“, — შენ მითხარი, — „გამოიარე“. იქნებ ეს იყო ამოძახილი შენი დახმული მარტოობიდან?!

მე მინდოდა შენთვის მომეთხრო ჩემი ცხოვრება — ელნათურები, ვარსკვლავები ბროსეს ქუჩაზე როგორ ენთო და ანათებდა... როგორ მინდოდა მომეყოლა ჩემი ცხოვრება — ერთადერთი, რაც მე გამარჩდა და რაც თანდათან დაუდევრად გავანიავეთ... მინდოდა მეთქა, შენთვის მეთქა, რა აზრი აქვს ამ შეხვედრებს, თუ მერე მაინც ვიკარგებით, თვითონ ცხოვრება გადავვისურის სხვადასხვა მხარეს, ან ჩვენ თვითონ გადავისურის სადღაც ცხოვრებას, მაგრამ ხომ არის ვარსკვლავებიც, ელნათურებიც, შუალამისას სიზმრებიდან თავს რომ ამოვყოფთ, რომ წამოვდებით საწილიდან, ფანჯარში რომ გავიხედავთ და ისევ დგანან ძეგლუბივით, ჯერ ისევ დგანან ის ვარსკვლავები და ისევ ის ელნათურები...

ვერ მოგიყევი. თითქოს რაღაც ძალა არსებობს ერთმანეთისან რომ გვაშორებს, არ გვახლოვებს, რომ არ გვაძლევს საშუალებას ერთმანეთის უუთხრა ყველაზე უფრო ღრმად ნანახი სიზმრების ბუუტვა, ტვინში გავლილი ცდუნებები, სინაულები, რომელიც მარტო ჩვენშია და თვითონვე ვხედავთ და რომელიც სიზმრებიდან ლამით ანათებს... ვერ მოგიყევი. მინდოდა კი მომეყოლა ჩემი ცხოვრება, თუმცა სხვებსაც ვერ მოვუყევი. ვერ მოვუყევი ჩემს ღვიძლებს და იმ ჩემს მეგობრებს, ამ ქვეყნიდა

ანდრო ბუაჩიძე

რომ გაიკრიფნენ თანმიყოლებით, თითქოს შორიდან მომიახლოვდნენ, ხელით შემეხნენ, მერე დამორდნენ და გადაქრნენ ვარსკვლავებივით, თითქოს არ იყვნენ, მაგრამ მე კი მგონია, იყვნენ და ისე ჩუმად შეეთვისნენ მარადისობას, თითქოს ეს იყო მათი ყოფნის მუდმივი აზრი.

ვერ მოგიყევი. მოსაყოლადაც ალარ მიღირს... რაც უკვე იყო, ჩემთან ერთად წერდება და კარგავს ძალას გახუნებულ ხსოვნათა მსგავსად. არავინ არის, მითხრას აზრი ყოველივესა, არავინ არის, მითხრას „კარა“, რადგნ ვერასდროს ამ ყოველივეს ვერც ახსნი და ვეღარც გაიგებ... მხოლოდ მცირე ხნით შევხედით ასე გზაჯვარედინზე, ერთ უბრალო წვეულებაზე... მე ახლაც გზედავ, მაგრამ უკვე ვიცი, რომ სხვაგან გადაინაცვლე, და მეც წამოველ ჩემს ფიქრის შენთან, მხოლოდ ჩემს ფიქრში, ჩემი ფიქრის კვალში ვიარე.

რა უცაბედად ხდება მაინც იმის გაქრობა, რაც საკმაო ხანს გროვდებოდა და არც ელოდი, შენ უკვე ბერწეზე ეკიდე და ქარი გეძებდა მარტოობისგან პირდაწენილ დიდ და უაზრო ყრუ ღამებში, როცა ალბათ გეღვიძებოდა და სიზმრებიდან პირდაპირ ამ რეალობაში გადმოდიოდი კიდევ ერთხელ და არ იცოდი, რატომ და რისთვის გადმოხველ და გადმოაბიჯე. შენც ვერ შეძელი, ვერ მითხარი, ვერ მომიყევი შენი ცხოვრება, რადგან ცხოვრება ის არის, რაც ვერმოყოლილი, ვერმენახები გამუდმებით შენშია მხოლოდ, ჩემებულებათა წყება არის, ანარეალები შენს არსებაში, რაღაც ხსოვნები,

დერეფანია და დერეფნის ბოლოს — მრიცხველი, კარზე კაკუნის მოლოდინი, სხვა რამეებიც, რასაც ეჩვევი და რაც თვითონ შეგეხორცება და არ გშორდება, ვით ნიღბი შეწებებული, რომელსაც ისნი სიკვდილის ნინ და ვერმოყოლილს ხედავ სინაულს, აქამდე რომ ვერცე ამჩნევდი, არცე გახსოვდა და აღარც კი გეგულებოდა...

ვერ მოასწარი, ვერაფერი ვერ მოასწარი, რადგან ვერ ვასწრებთ ეჭვიანობას, გულისგახსნას, ქარში სიარულს, ჩვენი სახლის ფანჯრიდან ცქერას, ვერ ვასწრებთ ტანჯვას, ვერც განდობას და ვერც ლანდშატებებს ვეღარ ვასწრებთ. მოუსწორებლად, ასე მივდივართ ნაწვიმარზე ნელი ნაბიჯით. ვერ მოასწარი იმის თქმა, რომ უკვე დალამდა. ვერ მოასწარი ისიც, რაც სულ ერთხელ გინდოდა, ვერ მოასწარი, ნასალამივებს მზე ხეებში... ვერ მოასწარი, ჰო, ვერ ასწრებენ ერთმანეთთან სიახლოვეს ქარი და წვიმა, და შენც მათთან ვერ მოასწარი კვლავაც შეხვედრა...

ვერ მოასწარი დედის ხსოვნა, ვერ მოასწარი, რადგან ვერასდროს ვერ ვასწრებთ დედებს, რადგან დედა გვებედება ვერმოსასასწრებად, დედა — სვეტი ქვამარილისა, ჩვენი ცოდვების გაქვავება, ჩვენი სინდისის ჩუმად შენახვა და გადამალვა. ვერ მოასწარი მთვარიანში ჩამუდროება, რადგანაც უკვე სამყუდროოდ არ გქონდა საქმე და მთვარესაც უკვე თავში რაღას იხლიდა!?! სადა ვართ ახლა, ერთმანეთთან გზადშეუყრელნი, შენ — ვერმხედველი ვეღარაფრის, ვერმომსწრებელი, და მე კი ისევ გზისპირას მდგარი...

* * *

ვემზადები წასასვლელად, ვსულთავდები ნელ-ნელა... მერა რა, რომ აქ გაძლება სიკვდილივით მეძნელა!.. მაინც იყო, რაღაც იყო, სათნო, მართლა კეთილი... სატირალიც, სასაცილოც... ცხადიც, მრავალნერტილიც...

* * *

ვერაფერი ვერ ვქენი — სახლი ვერ ავაშენე... ოჯახი ვერ შევქმენი, ბალი ვერ გავაშენე... ერთს გოთხოვ — მწედ შენ მექმენი — დაღლილი დამასვენე...

* * *

ზაფხულის დღეებს რა უჭირს, კიდევ გაუძლებს კაცი... აი, დეკემბრის სიყრუს — ფერ-ხორცისაგან დაცლილა... ყელში რომ გიჭერს საბაზე, სუნთქვას რომ აღარ გაცლის... ველარ ვუძლებ და ცოცხალ-მკვდარს, გაწყვეტილი მაქს ქანცი...

მეგა და მეგობრებს...

ჩემი დაპატიმრების შესახებ — ციხიდან ოჯახში გამოგზავნილ შეტყობინების ბარათს — თქვენი დახმარებით გამოვასარარი და... სახლში დავხვდი!

* * *

რა ქნას ცოცხალმა კაცმა, რომელ წყალს მისცეს თავი... იქნებ აქ ჯობდეს დაცდა, ნუთისოფელთან ზავი... თუ უმუქაროდ გაცლა, იქით გაცურვა ნავით... უკმარისობის განცდა, ხანაც ჰანდაც და დავას აღარ გაპირებ... იქნებ წასვლა ჯობს... რა მაღლელვებს და რა მაყვირებს!?

ზურაბ ლობუანიძე

ცბიერს და უძვლო სიყალებს მაღავს — შიგველს მეფისას ჩააცვამს ხალას... მჭევრმეტყველება სიმართლეს კრძალავს!..

* * *

გავხდი ურწმუნო თომაზე მეტად... აი, რა მიკლავს გულს!.. არადა უფლის ხატებას ვხედავ... ვგვინდობ მისას სიყვარულს... მაშ, რაღა მიმდის, რა მიმღვრევს რწმენას, და რად მიწყრება ღმერთი?.. გადავეწვი ღრუბლებში ფრენას... ვგრძნობ მინის ფუთფუთის ფერთით!..

* * *

ო, ეს ზამთარი როგორ მთრგუნავს, როგორ მაბერებს!.. ეს თებერვალი რომ ჩაბერავს თავისი საბერველს... ღმერთი მაღალი, გაზაფხულის სუნთქვა შთამბერე... თორემ სულ ახლოს, აგერ ვხედავ ლეთის ნაპირებს... ქარონთან ხვეწნას, ჩხებს და დავას აღარ გაპირებ... იქნებ წასვლა ჯობს... რა მაღლელვებს და რა მაყვირებს!?

* * *

მივდივარ, ვეღარ გავძელი, (ვეღარ ვერევი განცდილს...)

გავლიერ თითქმის გზა გრძელი — სურვილების ბჭეს გავცდი...

მიმაქვს კი რამე სათქმელი, ან თუნდაც მცირე განძი?.. გავუღრებ შარას გათელილს, დაეჭვებული კაცი!..

* * *

მე არ ვყოფილვარ ქვეყნის თავკაცი... თვალს და ხელშუა ფიქრით დაგბერდი... ხორცი ვეგვემე და გული დავექანცე, ჭიქა ღვინის და ხმელ პურს დავჯერდი... გარეთ — მოხუცი, ოეთორი თმა-წვერით, შიგნით — ობოლი, ბავშვი ეული... მიკვირს, ამდენ ხანს როგორ გავძელი, ბავშვის სულით და კაცის სხეულით!..

სიცილის გველი

ბატონ ექვთიმეს

შენი დაღლილი სახე, კი იყურება წყენით... თვალები ჭმუნვას ამხელს — უთქმელს გულით და ენით... სხვაც რომ არ გვყვდეს არვინ, შენი გვეყოფა მადლი... მოგმართავ რიდით, კრძალვით და ანთებული სანთლით... ბევრის ზნეობა მიკვირს... უფრო მაცემებს შენი... როგორ გაუძელ შიმშილს, როცა წინ გეღო ძღვენი...



ვაჟა თბილისში

მე ვახელ თვალებს და ისევ ვხუჭავ,
ისევ ვხუჭავ და ვახელ ხელახლა,
მასის თვეში რუსთველის ქუჩა
მინდოდა შენთან ერთად მენახა.

ყველაფრისა და არაფრის შიშით
მეც მიდგას მხარში ჩემი ქვეყანა,
ვინ იცის, იქნებ ჭადრების ჩრდილში
გენიოსებსაც გადავეყარო.

არ ვიცი, რატომ ვდგავარ მუნჯივით,
როცა მზეა და ცაა კრიალა,
რაზიკავილმა ჭრელი ხურჯინით
ჟინგალი უკვე ჩამოიარა.

მთის ყვავილების სურნელი დაქვს,
დადის ჭადარით გადავერცხლილი.
მალე შემოვა და თბილისქალაქს
წაეკიდება გულზე ცეცხლივით.

ილია მითხვა

სიჩუმე იდგა, როგორც პატრული,
ან კიდევ ცუდი ამბის მოწმენი,
მე ამდენი ხნის დედას ნატრული,
დედის საფლავთან ვდგავარ მოწყენით.

ადგილზე ჩალპა ხმელი ენერი,
თოვლმა გაფინა თეთრი ზენტრები,
მე ვიცი, დრო-უამს ვერ დავენევი,
მეწყერი მალე წამომეწევა.

ერთი დღე რაა, ვერ გავიხარე,
გულისძინამლები ქრიან ქარები,
ოთხივე მხრიდან მტრიანი მხარე
უფსერულისაკენ მიექანება.

ილიამ მითხრა, აკავის გარდა,
არ ვიცი, ვისთან ერთად ვიარო,
კაცი არ არი, ფიქრი რომ ვანდო
და გრძნობა ჩემი გავუზიარო.

სიზმის ქონი გამოყოლი ლექსი

გოგი წერეთელს

ეს მეტაფორა — მუზათა მუზა,
თავს დაგესხმის და ვერაფერს უზამ,
მოვა და შენთან ჩაუშვებს ლუზა
და წამში სპილოს გარდაქმის ბუზად.

მოვა, თვალებზე ხელებს გაფარებს,
თუ უნდა, წამში ჭურიდნ შეგშლის,
და როგორც განდი წაალაფარი,
ბინას დაიდებს შენთან და შენძი.

თუ უნდა, დედოფალთან დაგანვენა,
თუ გინდაც იყოს პირველი ლედი,
ხანდახან ისეთ სილას გაგანწის,
იტყვი, რომ მტრისას პოეტის ბედი.

აციმციმდება ჯეოსტარივით,
გაჯეჯილდება, როგორც მასისი,
თუ უნდა, გაცოცხლდება სტალინი
და მავზოლეუმს ცაში აისვრის.

და როგორც ანტიკური ამფორა,
ამფორა, მწვანე დილის მოლივით,
უფალს ვაჩუქე ეს მეტაფორა,
სიზმის ქონიდან გამოყოლილი.

აყვავებული აგავა

აგავაც მხოლოდ ერთხელ
ჰყვავის და კვდება.

როდესაც მთვარე ვახშმობს მუხებში,
აღარ მქირდება შენი ნუგში.
მე შენს სიკერპეს და სიუხეშეს
ჩაგუვარდები შიშველ მუხებში.

საგრძნობლად ძუნი და მიამიტი,
შენი ბარათი მივიღე გუშინ.
იდგა ძალიან თბილი ამინდი
და სანიმუშოდ ჰყვავის ნუში.

და მე, ჩაკული სულის პატრონი,
საგსე ვიყავი მზით და სიკეთით.
გალმა ნაპირზე რატომ დამტოვე
და ხიდი რატომ გადამიკეტე?

ხმელი ფოთლები ქარმა აღგავა,
ხმელი ფოთლებიც, შლამიც, ნაგავიც...
ცაზე ჰყიდია მთვარე წამგალა
და (მხოლოდ ერთხელ) ჰყვავის აგავა.

შოთა ზოიძე

სიზმის ქონი გამოყოლი ლექსი



მე მიღალატა ყველა მათგანმა,
ვისთანაც საძმოდ შევეკარი პირი,
აყვავებული მე ვარ აგავა
და მომაკვდავი გედივით მტირი.

გარშან

„მე მეგობარი მომიკვდა გუშინ,
ასე ჩიტები კვდებიან მხოლოდ“.
ოთარ ჭილაძე

დადუმებული სამარესავით,
დღეა ცივი და ფიქრი პირქუში,
მას მერე უკვე დღეა მესამე,
რაც დროსთან საკამათოდ მივუშვი.

უფალი თავის ნებაზე წირავს,
მეფიებს, მონებს, მედავებს, ქურდებს...
უცებ დაუშვა შხაპუნა წვიმა,
თითქოს ხანდების ჩაქრობა სურდეა.

ახალი თოვლი სულ მალე გაშრა,
ახალდაბაში, მცხეთას, მარაბდას,
ზურაბ ზოიძე მომიკვდა შარშან
და საქართველო დაპატარავდა.

გაფართველი გვირაბში

თხემით ტერფამდე მშობლიურ განცდას
ჯვარზე გაკრული ვყავარ ბათუმთან.
ზალ ებანობდე

მატარებელი გასცდა ბარცხანას,
ბნელში სინათლის გაჰყავს გვირაბი,
ვნებათა დელგა ჯერ არ დამცხრალა,
გათენდა კიდევ ერთი კვირადლე.

ჩემ მეჩერ თმებში ხელს უფათურებ,
ლამეა ცივი და დღენაკლული,
არ მიცხოვრა მე უბათუმოდ,
მე ვარ ბათუმის ჯვარზე გაკრული.

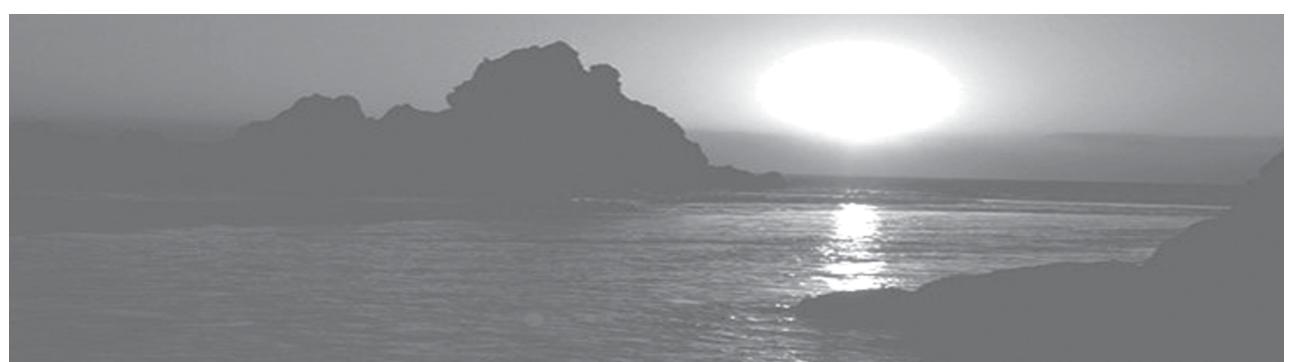
თვალებში მიმზერს პეტრა ბებერი,
ნათურა ბუზუტაგს მაღალ ჩინართან,
ბარცხანას გასცდა მატარებელი
და ბნელ გვირაბში გაუჩინარდა.

ჩამი იმაზი თულარ გეპეგათ

როგორც ტუსალი სატუსალოში,
ფიქრებთან ვზივარ და ვწერ ბარათებს,
ფოთლებს ანვალებს ქარი უხეში
და მთვარე უნიათოდ ანათებს.

ვიყავი მსხვერპლი და არა — კერპი,
მე ვიცი კერპიც გამხდარა მსხვერპლი,
საკანში დამრჩა ტუსალის გერბი
და ჩემი გულის ღველფი და ფერფლი.

იმასაც ვამხელ ადრე თუ გვიან,
ვინც მოუმზადა ჯალათს სადილი,
სახალხოდ ვიტყვი, ჯალათის ტყვიამ
ვის დედას გაუშავა მანდილი?



მამულისათვის გარვა და ღვანწლი
თუ არ დაფასდა მაინც მცირედოთ,
მშვიდობით, კარგად იყავით! ანი,
ნუდარ გეენებათ ჩემი იმედი!

ზაქარა აკაპას გაკვეთილი

ჩემი ორი შორეული წინაპარი — ძმები ალე და ზაქარა
ზომები ასეუნები თურქმა ასკერებმა, დანდალოს
თაღიან ხიდზე, ასობით ქართველთან ერთად, რომლებმაც
უარი თქვეს გამუსლიმანებაზე, ცულებით დაკლეს და
გვამები ადიდებულ აჭარის წყალში გადაყარეს. ჩემს უაბ-
ლოეს დიდ პაპას, სხორცე, იმისი სახელი ერქვა, თურქმა
ასკერებმა რომ დაკლეს.

— აქ რას აკეთებ, ბალლო? — მკითხა ზაქარა პაპამ.

— გაკვეთილს ვსწავლობ! — ასუქმა თვალები გაუბრწყინა.

ზაქარას ძვლები, ცხადია, შავ სამარეში ჩალპა,
და, რა თქმა უნდა, ეს იყო ექვსჯერ ათი წლის წინათ.
მას მერე ბევრი იქუხა, ბევრი ინვიმა, ითოვა,
ჩემ თავზე გადაიარე, წვიმივა და წვიმის წყალო,
ზაქარა პაპას ალაპის მომსწრე მნახველი თვითოონ ვარ,
მე ისევ ისე ვზივარ და ახალ გაკვეთილს ვსწავლობ.

გადლის ქადილა

ისრაელში არის მაღლობი,
რომელსაც მადლის ქედი ჰქვია,
საიდანაც ხელისგულივით ჩანს ისრაელი.
იერუსალიმს დავხედე მადლის ქედიდან,
დავხედე და ქალაქი უფრო მეფიდა,
უფრო მეფიდა და უფრო მელამაზა,
ალარაფერს ვიტყვი ახლა მე ამაზე.
მე შენი სტუმარ ვარ, იერუსალიმ,
საქართველოდან მოტანილ სალმით.
მალე მივუტან აჭარულ დაფნას
აჯიაშვილი ჯემალის საფლავს.
საქართველოდან მოტანილ ვარდებს,
სუყველას მე მის საფლავზე დავდებ.
მივესალმები ტებილი ქართულით
დიდ პოეტს, დიდ კაცს, დიდ მექაროულეს.

21 დეკემბრის ლამა

დეკემბრის ბოლოს თენდება გვიან,
დეკემბრის ბოლოს ადრე ლამდება.
მაგრამ არ ვიცი, ამას რა ჰქვია,
როცა მზე ახლად დაიბადება.

მკაცრი დრო-უამი მტანჯავს და მთენთავს
და ჯოჯოხეთურ ლამებს ვითვე.
დროებით მაინც დავტოვებ შენთან
მეტაფორებში შენახულ ნივთებს.

იცოდე მისი ფასი და ყადრი,
რაც რწმენითა და იმედით გაესებს.
ეს უნდა მეტევა ძალიან ადრე
მე შენთვის, ადრე ნათქვამის მსგავსად.

ბუნებამ იცის მკაცრი ლალატი
და ახრამუნებს წყედფადი ხრამებს
და თაგზე მადგას, როგორც ჯალათი,
დიდი და გაუსაძლისი ლამე.

თვალაპი

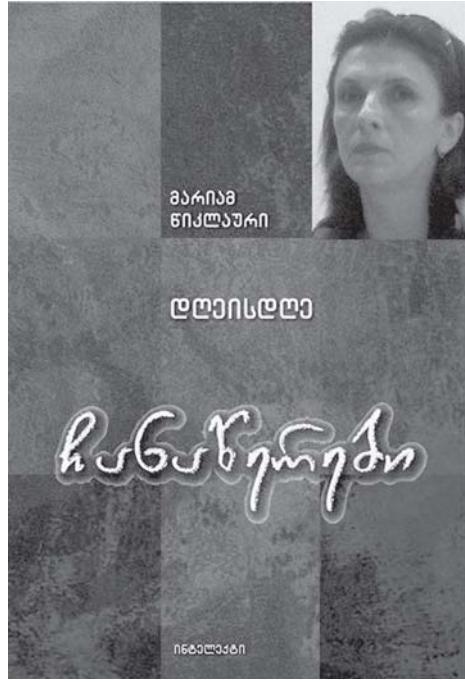
ყმაწვილკაცობა წავიდა მალე,
მე ის სურათი ახლაც მაოცებს
და ხუჯერ ათი წელია, ვნანობ,
რად არ მოველ და რად არ გაკოცე.

ახლაც გრძელგორის წვიმა მასველებს,
უაზრო ფიქრით დამენათევარს,
საფლავიდანაც აღარ მასვენებს
მღვრიე თვალების შემონათება.

ო, ის თვალები ახლაც მწველია,
ვით შენი ოქროს თმების ვენახი
და უკვე ხუჯერ ათი წელია,
მე მსგავსი

გრძელდება გამომცემლობა „ინტელექტუალის“ პროექტი „ჩანაწერები“. სერიას ახალი ავტორი, და რაც მნიშვნელოვანია, ქალი ავტორი მარიამ წილაური გახლავთ. იგი მესამე ქალბატონია, ესმა ონიანისა და მაკა ჯოხაძის შემდეგ, რომლის ჩანაწერებიც სერიაში დაიძექდა. წიგნს ჰქვია, „დღეის დღე“. მისი პრეზენტაცია მნერალთა სახლში გაიმართა. ნარმოდებილი იყო, ასევე, ცოტა ხნის წინ „ინტელექტუალის“ ცნობილი სერიით — „ასი ლექსი“ — გამოცემული მარიამ წილაურის პოეტური კრებულიც.

პრეზენტაციაზე მისული მკითხველი მარიამ წილაურის ჩანაწერებს ნაწილობრივ იცნობდა, რადგან ისინი პერიოდულად ქვეყნის ბორბაზე ჯერ „ქართულ მწერლობაში“, შემდეგ — „ლიტერატურულ გაზეთში“ საერთო სათაურით „დაუწერებული წერილებიდან“.

ასამი
ცისარაი

ალექსი

სამართლი

ზურაბ ლავრელაშვილი

დასასრული

მიუხედავად, ცარო მის ფარულ, გამშანთავ მზერას გრძნობდა და კანი ეხორკლებოდა, რაღაც ხანმოთეული ბერბიჭა ქვევაში იღუმაო სურვილს მიჰკვლია.

— ტეტა იშენ ბედნიერებას მომასწრო და მეტი არა მინდა რა, — უცხნებოდა საღამოს დედამისი და წყლიან ტაშტში ჩაყრილ ქამანურის ჯამ-ჭრჭელს აჩხრიალებდა, — ცარო, აპა ჩენ ვეტერიმს დაუკვირდი...

— დედი, რას ამბობ...

— შენსაც სკეთეს, გოგოვ, სხვას რას!.. როდემდე უნდა იარო ეგრე სიასავით თავაღირილმა...

— არ მინდა-მეთქი გათხოვება, უკვე გითხარი.

— მაშ მეტყევის უსაქმური ბიჭი გირჩევინა?! რით სწუნობ გითომ?

— არც ის, ადამიანო, რას გადამეკიდე!

დედამ უფრო ძალუმად ააჩჩრიალა ჯამ-ჭრჭელი, ცარო კი ფარებში გავიდა ცხვრების და სახადოდ. ცხვრები მშვიდად იწვენ და იცონებოდნენ.

— მოდი, თოჯინავ, მო! — დაუძახა კუთხეში მიწოდილ ერემალს და პურის კოტორი გაუწოდა. ერემალი წამოდგა, თამაშად წამოვადა მისკენ, თავაღირილი, თითქოს სარქენად გამზადებული. ცარო მიიფერა.

— რა იყო, თოჯინავ, რა? — დაეკითხა მერე, როცა ერემალი უჟრივ შეხტა და უკან მიიხედა, — რამ შეგაშინა?

ფარების ღობესთან უცხო ღანდი გაკრთა.

— ცხვარს თქვენა ჰყიდით? — იკითხა ბიჭმა, — აქეთ მომაგზავნეს და...

ცარო წამოდგა და ღობის იქით, ხევში, უცხო ავტომობილი დაირახა.

— გელხაურიანთ წათელ-მირონები არიან, — აუხან ბიჭმა, — ზვარა უნდათ, კარგ ფასს ვიძლევით, მოზრდილი ჭედილას თუ გაგვატანთო...

ცარო უხმოდ გაემართა შინისაკენ, კიბე აიარა, ოთახში შევიდა. ფარდებებადანეული ფანჯრიდან უყურებდა, როგორ გამოიყვანა მამამისმა ფარებიდან ერემალი, ფეხები გაუკრა და ბიჭმ სხევში ჩატანა უშველა...

უკვე ბინდდებოდა. მზე უნაგირა მთაზე გადაგორდა და ოქროს ფრავი რა წართო. ოთახი მუსიკის ხმაშ უცებ აავსო...

„დღეისძღვე“ და თანამედროვე სპარსული პოეზია

მარიამი საინტერესოდ გაუძლდა საალამოს, კითხულიბდა ამინარიდებს „დღეის დღედან“, იხსენებდა იმ ავტორებს „დღეის დღე“ თავის წიგნში, იხსენებდა მოვლენებსა თუ ემოციას, რაც სხვადასხვა დროს „დაუწერებულ ნერილებს“ დასდებია საფუძვლად. მიუხედავად მისა, რომ დღესებსა და ლექსებს შორის გაეთეცული ჩანაწერები, თანამედროვეთა პორტრეტები, დაკვირვება თუ ანალიზი სხვადასხვა და სახურალი და ლექსებს შორის გაეთეცული და ლექსების დამართაში სპარსული ლიტერატურის შესწავლისას დააგროვა, პარალელურად ძალზე საინტერესოდ განიხილავდა სპარსული ლექსების განვითარების გრძელება.

გამომსვლელები — ნონა კუპრეიშვილი, ნინო სადლობელაშვილი, ნანა დევიძე და სხვები — საუბრობდნენ ჩანაწერებს მისმა გველობაზე, გვიზიარებდნენ დამოკიდებულებების ავტორის შემოქმედების მიმართ და კითხულობდნენ მის ლექსებს.

მცენალთა სახლი აგრძელებს ციკლს „საუბრები ლიტერატურაზე“. ამჯერად საჯარო ლექცია წაიკითხა მთარგმნელმა და პოეტმა გიორგი ლობჟანიძემ. ლექციის თემა გახლდათ „ტრადიცია და ინოვაცია თანამედროვე სპარსულ პოეზიაში“. საუბარს მომსხველების ასაფუძლად დაუდო მასალა თავისი მომავალი წიგნიდან „ახალი სპარსული პოეზია“, XXI საუკუნების ირანელი ავტორების ლექსების თარგმნი, უნდა გქონდეს კონცეფცია, რომელიც შენი კულტურული წიგნის წარმართვა საჭიროა იმიტომაც, რომ დადგინდეს ტრადიციულ პოეტიკასთან თანამედროვე სპარსული პოეზიის დამიკიდებულება და იმ სიახლეთა ნარმობალობა, რასაც XX საუკუნის დასაწყისიდან გულდასმით ამ კვიდრებდა ირანელი პოეტების არაერთი თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა სრულად დაახასიათა შეუასუნებელს ლიტერატურული სტილისტიკა, ტრადიციების, ლექსწყობისად, შესაბამისად, მსმენელისათვის ცხადი და გასაგები გახდა, რა მოუტანა სპარსულ და არაბულ ლიტერატურას „აღორძინების აღმონა და განვითარებას შედეგის აღმონა და განვითარებას შედეგის თაობა“.

მომსხვენებელმა

„ლიტერატურნაია გაზეტა“ გასული საუკუნის სამოციან წლებში ხშირად აქვეყნებდა საუბრებს ლიტერატურისა და ხელოვნების გამოჩენილ მოღვაწეებთან. 1965 წლის 4 ნოემბრის ნომერში გაზეთის კორესპონდენციის კ. სერებრიაკოვის შეკითხვებს პასუხობს სიმონ ჩიქვანი. ეს საუბარი გაიმართა სიმონ ჩიქვანის გარდაცვალებამდე ერთი წლით ადრე და მასში მკაფიოდ არის ასახული დიდი ქართველი პოეტის ლიტერატურული პოზიცია, მისი შეხედულებები პოეზიაზე, ცალკეულ პოეტებზე და ინიციატივისა და ეპონის თავისებურებებზე. საუბარს უძლვის რუბრიკა: „მწერლის შემოქმედებითით ლაპორატორია“.

მიუხედავად უმკაცრესი საბჭოთა რეჟიმისა, სიმონ ჩიქოვანს ყოველთვის ყოფნიდა მოქალაქეობრივი გამბედაობა, თავის აზრი ამა თუ იმ საკვანძო პრობლემაზე, მნერლობასთან დაკავშირებულ მტკიცნეულ საკითხებზე შეუნიბრავად, პირუთოვნელად გამოიტქვა. აგადსახახსენებელ 1937 წელს, როდესაც ბორის პასტერნაკს თავს ესხმოდნენ და ცილს სნამებდნენ სხვადასხვა ჯურის პროვოკატორები, მან ხმა აიმაღლა მეგობარი რუსი პოეტის, გენიალური შემოქმედის დასაცავად და მოსკოვში საპროცესო წერილი გააგზავნა. ეს მაშინ ძალზე სახიფათო იყო. ფართო ერუდიციისა და მრავალმხრივი ინტერესების გამო, ბორის პასტერნაკი სიმონ ჩიქოვანს მთელ საბჭოთში ყველაზე დახვეწილი გემოვნების მნერლად თვლიდა და ხშირად რჩევასაც ეკითხოდა.

სტალინის გარდაცვალების შემდევ ლიტერატურაში ზოგი რა ას სასიკეთოდ შეიცვალა, ერთგვარი „დაბობის“ პერიოდი დადგა, მაგრამ ცენზურა მაინც თავისიას აკეთებდა. ბრძენების მმართველობის დროს ითქვა, რომ პარტიამ წარსულის შეცვლილები თავად აღიარა და სისხლიანი რეპრესიების სხეულება აკრძალებს.

სამოცდაათიან ნლებში, როცა „პოტის ბიძლითოეკის“ სერიით რუსულად უნდა გამოსულიყო სიმონ ჩიქოვანის ლექსები რჩეული (წიგნის შედგენაზე ვმუშაობდი განსვენებულ ნიკა ჩიქოვანთან ერთად, წინასიტყვაობის ავტორია გია მარგველაძ ვილო, რედაქტორი – გურამ ასათიანი), კომენტარების დართვა მე დამევალა; რამდენიმე თვე მოვანდომე ამ მეტად რთულ საქმეს, დიდძალი მასალა დამიგროვდა. ვნანობ, რომ დედანი, ტექსტი ას გვერდამდე, არ შემომრჩა. ჩემი კომენტარები მეტი მეტად შეამცირეს ლენინგრადში, სასტატიო დაკვირვებიათ, თან მომწერეს, რომ სიმონ ჩიქოვანის ორი ლექსი – ერთი პაოლია აძვილისადმი მიძღვნილი, ხოლო მეორე, ოცდაჩვიდმეტ ნელზე დანერილი, ცენზურამ გააჩერა და ამოილო, მათი დაბეჭდვი მიზანშეუნონლად ჩათვალა.

ნინამდებარე საუბარში განსაკუთრებით საინტერესოა ის ადგილი, სადაც ნათქვამია თუ როგორ გადაუშალა ერთ-ერთ შეხვედრისას სიმონ ჩიქოვანს გული გალაკტიონ ტაბიძემ და თავისი საკრალური აზრები გაანდო პოეზიის რაობაზე, საგანთო იღუმალ მუსიკაზე. საერთოდ, სიმონ ჩიქოვანს, ბრწყინვალე ესეისტური ნერილებისა და საუკეთესო გამოკვლეულების ავტორ საფუძვლიანად ჰქონდა შესხვალილი გალაკტიონ ტაბიძის განუმეორებელი პოეზიის არსი, თამამად, მოიარების გარეშე აღნიშნული შენავადა მის ადრეულ შემოქმედებაში სიმბოლოზეს მძლავრ ნაკადზე, რის გამოც ზოგიერთებმა მთავრობაში დაასმინეს დუსიამოვნება შეახვედრეს, ახსნა-განმარტებით ბარათის დაწერა მოუხდა.

ამავე საუკრიდან ცხადად ჩანს, რა ზედმინევნით იცნობდა სიმონ ჩიქოვანი მსოფლიო პოეზიას, როგორ გადამწყვეტ მნიშვნელობას ანიჭებდა იგი პოეტის მშობლიურ ხალხთან, ეროვნულ ფესვებთან მჭიდრო კავშირს, რაზედაც დღევანდელი, ყოველისნამდევ კავი გლობალიზაციის გამოყენების საგანვებო დაკვირვება, სიფრთხილე გვმართებს.

კვირკვები, ნახევარი საუკუნის წინადელ, რუსულ გაზეთში გამოქვეყნებულ სიმონ ჩიქოვანის ინტერვიუს სადღეისობაც ადაუკარგავს ცხოველმყოფელობა და ამიტომ მისი ქართული ტექსტის დაპერდევა საჭიროდ ვცანი. არა მგონია, გადამეტებულ იქნეს თუ ვიტყვი - ჩვენს წინაა პრძენებაცის დინჯი, ანონილ-დანონილი ნააზრევი, რომელიც პირველად ქვეყნდება მის მშობლიურ ენაზე.

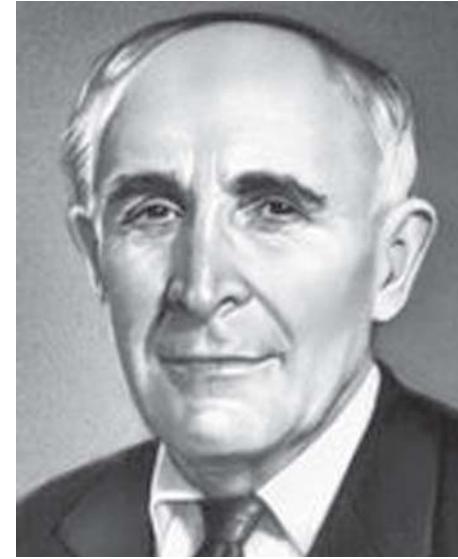
— კრიტიკოსები ხშირად იყენებენ
ასეთ გამოთქმას: სამყაროს პოეტური
ხედვა. როგორ გვესმითა მაც ცნების შინაარ-
სი? თქვენი აზრით, რით განსხვავდება
ერთმანეთისაგან ლირიკისა და ეპიკური
შემოქმედების პოეტური ხატები?

— Տօմարտլու րոմ մողակեցնոտ, մը ոժ-
զուատագ դացոյիքրեծուլցար ոմանչու — հաս
ցշոլուսեմծոծ «սամպարու ձոյեթուրո եցօցա»。
Տոյեթուսատցու յը ուսետոց ռոշգանցունո
տցուսեծա, րոցորց պացուելո աճամունո-
սատցու պացու ցրմնոծուն արսեծոծա
դա პոյեթուսեցութաս ոյոյէրոծ տացու «ալմ-
յմել ապարագիչ», րոցորց նեցուսմոյէրո
աճամունու տացուս մեցուցունոծաչից, սթենաչից,
պնոսցաչից. ჩիմթցուս პոյեթուս ցակլացտ ոն-
ցինենսուր Շտացեցունոցեատա դացրոցցա,
ցագացանունուսա դա նացոյէրուս Շեցուցեա,
դացուցեծունու անրէուսա դա ցրմնոծունուցան
ցանցուրուցա. յրտեցլ դացներյ, րոմ პոյ-
եթուս արուս Շտացունցծուտ սինամցունուս
աճմորհիուցեա, աხալու პոյեթուրու սինամց-
ցունուս Շեյմնա. პոյեթուս մշցամ ցանսացու-
ցուրեցու Շեցուցու պոյեթուսա դա ցարչեսամ-
պարուս րուցունու, դամածունու, դարամացունու
Շեցուցունուս, ոցի ու նապէրնկալուս, մատո
Շեյշաեցունուս րոմ ցակցուսաց, մոմունու
ունեցացագ, քարմոնուս ույ դաპորուսկորյեծ
ակացմուրեծս սամպարուտան პոյեթս. մեծունու
ցցուցրունոծաս ար սալուս ցակցուսուս յը
նապէրնկալու, ար ցամանուս յնարու լուցուս
հասաեցուսա.

ତେଜ୍ଵେଣି ଶୈକ୍ଷିତ୍ୱବା, ପ୍ରଥାଦିା, ଶୈକ୍ଷିଲ୍ଲେଢା ଉତ୍ତରମ ବୀନ୍ଧରଦାତ୍ତ ଗାସିଗଠନ. ମାତ୍ରେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଦାନାରୁ, ଏହାରାତିକାନ୍ତିର ନ୍ଯାକିଲିବ ଦାନାରୁ, ହିନ୍ଦୁଙ୍କ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟରେ ଦାନାରୁ, ଗାଲାକ୍ଷିତିକାନ୍ତିର ତ୍ରାଦିନେ ଦାନାରୁ. ଏହା ଦିଲାନ୍ତ କୁରିଶି ଶୈକ୍ଷିତ୍ୱବା ଏବଂ, ହିନ୍ଦୁଙ୍କ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟରେ, ସିତ୍ୟବାଦୁର୍ବଳି କାହାରୁ ଦା ଶୁଭାଲ୍ଲା ଶୈକ୍ଷିତ୍ୱରାତିର ମିଳିବା ମୋହଲ୍ଲଦନ୍ତରେ, ଶୈକ୍ଷିତ୍ୱରେ ଶୁଭାଲ୍ଲା ଶୈକ୍ଷିତ୍ୱରାତିର ମିଳିବା: ରାତି ବେତାଲି ମେ କେବେଳିବାର ଦା ରାତିର ଅଲ୍ଲାକାରିକାରୀରେ? କେବେଳିବାର ଦା ରାତିର ଅଲ୍ଲାକାରିକାରୀରେ?

სიმონ ჩიქოვანი

ଜୀବନରେ କାମକାଳୀ



გახლავთ თვითძინანი, რადგან მუდა
აზრის მსახურია, რომელიც ითვისებს სა-
ყაროს, წარმართავს დროთა, მოვლენათ
საგანთა კავშირს. მეტაფორა ისევ
როგორც ლირიკა მთლიანად, გოგოლი
სიტყვები რომ მოვისწერიოთ, არის გამო
ლენილი „უმაღლესი სიფხზზე გონებისა-
— და მაინც, რით განსხვავდება ერთ-

ମାନ୍ଦେତୋଳସବାଦ କୌଣସିରୁ ଶାତି ଲୋରିଙ୍କାସା ଏ
ପ୍ରକିଷ୍ଟାର ଶେମନ୍ଦମେଫ୍ରେଡାଶି?

— ଏସ ଗାମିଜ୍ଜ୍ଵନ୍ଦା, ବ୍ୟାକିର୍ଣ୍ଣବ, କାଲିଞ୍ଚ ପିଠିର
ବିତିଆ, ଇଗ୍ର, ରୀମିସ ଅଥରିତ, ଉତ୍ତର ଫିରିଦ
ବାତ ଲୀତ୍ତରାତ୍ମିକୁରାତିମିକ୍ରଦନ୍ତେଶ୍ବରୀ ଓ ଲୀତ୍
ରାତ୍ମିକୁରିଲି ତେବର୍ରେତ୍ତିକୁଲୋଶ୍ବରୀ, ବିଦର୍ଜ ବୋଲ୍ଫ
ଶ୍ବେଶା ଓ ମୁକିତ୍ତବ୍ୟେଲ୍ଲାଶ୍ବରୀ. ରାଜାକୁରିକ୍ଷେତ୍ରା, ତ
ାମ ପିଠିରବିତିବାଦୀ ମିହିଲାକତ, ଶେଗ୍ବିଦିଲ୍ଲା
ବତ୍ତିକାତ, ରାମ ଲୀରିକାଶି ସିନ୍ଦମଦ୍ବୀଲିଲିଶାଦ
ମି ଆଖିତାରୀ ଅଶ୍ରୁଲାଲା ତାମିତ ବାହୀନାମାନି

ემიჯნება, ცხოვრობს მისი წესებითა და
მისგან იღებს შთაგონებას, ასახავს აღქმულ
სამყაროს და ამით გამოხატავს თავის
დამოკიდებულებას მისადმი. შემთხვევით
არ წარმოქმნილა ცნება ლირიკული ეპო-
სისა იმ ნაწარმოებთა ზუსტად დასახასი-
ათებლად, რომლებშიც თანაბრადაა
საუბარი დროსა და საკუთარ თავზე.

— ამ პრობლემასთან ახლოა თემა სიუჟეტიან და უსისუეტო, ლირიკულ და ამბის მომთხრობ პოემებზე, ახლაანა რომ განიხილებოდა „ლიტერატურნაა გაზე-ტაში“. როგორია თქვენი აზრი ამის შესახებ?

— ამაზე კამათი კანონზომიერია, თუ იგი პოეტს მრავალმხრივ გამოცდილებას შესძენს. პოეზია არავითარ შემთხვევაში არ წარმოადგენს ამა თუ იმ უანრის ანდა უანრთა მრავალფეროვნების მონოპოლიზაციას. ყველა შემთხვევაში, როცა საუბარია პოემაზე – სიუჟეტიანი იქნება თუ თხრობითი, იგი არ უნდა იყოს გარითმული პროზა. ის, რისი გადმოცემაც პროზას შეუძლია, პოეზიით არ უნდა იქნეს გამოხატული, ვინაიდან თხრობის პრინციპები პოეზიასა და პროზაში სრულიად განხსნავებულია. ხომ არსებობს ერთგვარი მეტაფორული სიუჟეტები, რომლებიც ამ კომპოზიციით ამაგრებს მეტაფორის მოძრაობასა და განვითარებას, შესაძლებელს ხდის, როგორც ამბობენ, მის „რეალიზაციას“. ასეთი სიუჟეტები აქვს მაიაკოვსკის „შარვლიან ღრუბელს“, „ადამიანს“, „ამის შესახებ“, „აგრეთვე, ბეჭა ახმადულინასა და ანდრეი ვოზნენესკის უახლეს პოემებს. ამით ისინი ეხმანან მაიაკოვსკისა და პასტერნაკს, ცვეტაევას, ანტოკოლსკისა და კირსაანოვს. პირადად ჩემთვის ლირიკული ეპისი უფრო მახლობელთა, ვიდრე ამბის მთხრობელი პოეზია, თუმცა სიამოვნებით მინდა ვაღიარო, რომ საბჭოთა პოეზიამ ამ მხრივაც მიაღწია ისეთ მწვერვალებს, როგორიცაა სელვინ-სკის „ულიალავშჩინა“, ბაგრიცკის „ფიქრი ათანასეზე“, ტვარდიოვსკის „გასილი ტიორკინი“. ბაგრამ ისიც უნდა ითქვას – „გარეუბნის ადამიანი“ ანდა „შორეთს იქითა შორეთი“, იმავე ბაგრიცკისა და ტვარდიოვსკისა, აშკარად მეტყველებს ერთი და იმავე პოეტის შემოქმედებაში გამოსახვის ხერხების მრავალფეროვნებაზე. ჭეშმარიტად, პოეტი ქმნის იმ მხატვრული კანონების მიხედვით, თავის თავს რომ მიუსადაგა და, ასე დავამატებდი, თვითონ აღმოაჩინა.

— თქვენს ლექსებში დიდი ადგილი
უჭირავს ბუნებასთან დაკავშირებულ
სატებს. როგორ მიგაჩნიათ, არსებობს
წმინდა პეიზაჟური ლირიკა თუ პოეტებ-
ისათვის ბუნება მხოლოდ საშუალებაა,
მისი შინაგანი ბუნება რომ გახსნას და
კიდევ ერთი: შეიძლება თუ არა, ლირიკა-
ში არსებობდეს პეიზაჟი-აღნერა?

— ჰოეტი კუველაზე ხშირად თვით
ბუნების ხატებს ეყრდნობა, რათა გად-
მოსცეს თავისი განწყობილება, თავისი
დამოკიდებულება სამყაროსადმი, თავისი
მსოფლეორეტა. თუ ბუნება შთაგონებას
აძლევს პოეტს, მაშინ იგი სრულფასოვნად
განაგრძობს არსებობას ლექსებში. ფრანგ
პარნასელებს სურდათ შეექმნათ წმინდა
პეიზაჟური ლირიკა, სადაც გაბატონებუ-
ლი უნდა ყოფილიყო აღნერილობა. ასეთი
ლირიკა მე მეუცხოვბა, თუმცა თვით პარ-
ნასელები ხშირად მაღლდებოდნენ თავი-
ანთ წესებსა და სქემებზე. ჩემთვის ტიუტ-
ჩევისეული ხედვა ბუნებისა და მისი დრა-
მატიზმი უმაღლესი ხარისხის პოეზიაა.
ბუნებამ უნდა გახსნას შინაგანი ლირიკუ-
ლი თემა ჰოეტისა. ბუნების ასეთი აღქმა
არნაზული იქცრის ისინა თა თრამატიზმით

გამოვლინდა ვაჟა-ფშაველას პოზიციაში, ხოლ უახლესი პოეტებიდან — პასტერნაკის, ტიხონროვისა და ზაბაძოლოცკის შემოქმედებაში. ყველა მათგანი შექმნა „ბუნების პორტრეტი“, რაც, ამასთანავე, მათივე „ავტოპორტრეტიცა“. ბუნება — ჯადოსნური სარკეა, რომელიც ირკვლავს სულს და ხასიათს ყველა მათგანისა, გისაც მასში ჩახედვა ძალუდს.

— აქვთ თუ არა ლირიკას აღნერის უნარი და, რა მდენადმე, სიუჟეტურობა? არსებობს მოსაზრება, რომ ლირიკა უსიუჟეტოა, იგი წარმოადგენს წმინდა მონოლოგს, შინაგანი სამყაროს წამიერი მდგომარეობის ფიქსაციას. მართალია თუ არა ეს? როგორ შევაფასოთ მინიატურობი „რომანიბი“. ლირიკის შაორუბათ

ბოლო საჩუქარი

ნაიღე ჩემგან —
ჩრდილოეთის ჩუმი ქარები,
როგორც ნაკურთხი ავგაროზი
შავი გიშერის.
აქ რუხი ცაა
მონატრების მძიმე ლოცვებით.
ნაიღე ჩემგან
ჩრდილოეთის (ჯიფი ქარები.

ଓৱৰশ্ৰেণীগৰৈৰে মৰ্মসাৎজুলি
ওৱিসাৰত্ত্বপ্ৰয়োগৈৰি,
ডায়লেটালো ডা অন্যোৰোলো
গুৱালৈ মাৰোৱ,
শ্ৰেমোক্ষফণোৰোলো মাৰণুৰেখোৱিত
চেলুঞ্চি সাৰত্ত্বপ্ৰয়োগী —
শ্ৰেণি মুলাবৃহৈৰিসগাৰ্দ শ্ৰেণীহৈনোলো
আমাৱৰাবা.

მარატონი

მე მენახირე ვარ.
საქონლის ჯოგს მივერეები.
მივუყვები და ვუსმენ,
როგორ ზმუან და ბლავიან.
ვუსმენ და ვდუმვარ.
ზოგჯერ მგონია,
აი, ახლა, ამ წუთას,
აი, ამ პირუტყვება, ჩემი დუმილის გაიგო,
აი, ახლა, ეს თვალები, ადამიანის გახდება,
შემომხედვას და ზუსტ სიტყვას მეტყვის,
მაგრამ ყოველთვის ვცდები.
ჩემი ნახირიდან ვერავინ გახდა ადამიანი.
მათ მხოლოდ ვჭირდებოდი მე —
ყველამ უკვე იცოდა სისხლის გემო.
ყველა ძალით მექაჩებოდა თავისკენ.

ପ୍ରକାଶକ

ამომიშენე სიჩუმისაგან ბარიკადები
და ისე მიჯრით დამტმინე მკერდში სიცივე,
ნაბიჯიკ კი გერ გადავადგი გადარჩნინისკენ.

გამოიდარებს მალე.
ალბათ გამოიდარებს...
შენს სახელს ვმაღალა სამხილივით დალილ თითებში,
მონატრებისგან სულ უაზროდ საუპარს... სიცილს...
ვიწყებ და მიზეზს ვიგონებ, რომ არ გაგიხსენო.
ამოვეფაროთ ღმერთს
და რჯულს
და წესებს
და ადათს,
ყველა ის ვნება დავაპრალოთ სიცხიან ზაფხულს.
სანაც ვერნათქვამ შენთვის სიტყვებს ლექსებში გიბნევ
და სადღაც ჩემი წილი მიწა წვიმებით ლბება —
წადი,

რომ ითვლება, მაგალითად, პუშკინის „მახსოვეს წამი მომჯადოები“ (თავისი მხატვრული წყობით სრულიად არამეტეტაფორმული)? ჩვენს წინ, არსებითად, ხომ მთელი ისტორიაა ორი ადამიანის ურთიერთობისა და, ამის მიუხედავად, იგი ლირიკულ შედევრად ითვლება. ამგვარ ლირიკულ შედევრებს შევგიძლია მის ვაკუუმით შექსპირის მრავალი სონეტი რომლებშიც, აგრეთვე, შეინიშნება სიუჟეტი, არძნობათა ისტორია.

— ჩემის აზრით, ლირიკის დაყოფა სიუჟეტიანად და წმინდა მონოლოგად არ შეიძლება. იგი გვევლინება ხოლმე წმინდა მონოლოგად და ზოგჯერ მასში არის ალნი ერილობა. ავიღოთ, მაგალითად, პუშკინი „მე თქვენ მიყვარდით...“ — ეს ხომ წმინდა მონოლოგია, წმინდა ლირიკული აღსარება, აյ მართლაც არაა მეტაფორულობა ახლა გაყიშესწოთ მეორე ლექსი — „19 ოქტომბერი“ („ტყეს ეძარ (ცვება მენამულ განსაბურველი“), რომელიც არის მეგობრებისადმი მიმართვა, ბუნების აღნერი ლობა და მოგონებაც. მაგრამ ერთიცა და მეორეც ისეთი სულიერი წვდომითა დანერილი, რომ მიუხედავად ალაგ-ალა, ჩართული „აღნერილობისა“, ისინი წმინდა ლირიკული ქმნილებებია. მერე კიდევ — თაპირველი ლექსი ახდენს შთაბეჭდილებას (მხოლოდ შთაბეჭდილებას) უცრად და ბადებულისა, მეორე, „19 ოქტომბერი“ აშკარად მნიშვნელოვად პოეტის სულში, იგ ხანგრძლივად დაგროვილ შთაბეჭდილებათა ნაყოფია.

ერთხელ, თბილისში ყოფნისას, მაიაკ-ოვესკიმ მითხვა, რომ „არაჩვეულებრივ თავგადასავალს“ შეიძო თვეეს წერდა. მე გავ-ოცდი. — არა, ეს არ ინშნავს, რომ შეიძი



ნანა ქელეხიძე

„ამარეტო“

წვიმით ამოვრეცხე შენი სახე. ლაქა. გულისპირზე.
გარეთ ქარებია,
ჭიქში კი ტებილი „ამარეტი“.
დადგა ამაზრზენად კუთხებში მდგმური — უშენობა.
გაიცინა.

მერე რკინის ჯაჭვით კარი გადარაზა.
საანამ გათენება სამჯერ დაიყივლებს — დამიძახე.
დროს ნუღარ დაუცდი.
უჩვენოდაც ნავა.

მინისფერი
მთები (შენს ფანჯრებში) მოჰვავს
მიუწვდომელ სიმაღლეებს,
მიღმა ოთახების, უკმარისობის და... სივიწროვე
მკერდთან (გამახსენდა) ჩემი ლურჯი კაბის. ამოვარდნა
გულის. აღმართები ციხის და საფრენი ბილიკები
ცისკენ... შენი მხრები... (ალბათ სიზმრად ითვლის სველ
თვალებში,
ჩემი ქუსლის კავუნს შენი სადარბაზოს კიბეებზე
ძალლი...) მეათასედ სანამ ძელს გამაკრავ —
დაგივიწყებ.

დღილამ ჯებირები ჩამოიშალა და გადაიმტკრა
სულ სხვა ღამეებში,
სადაც სურათივით შერჩენილი
ჩემი ლურჯი კაბა და ჭიქაში ცხელი „ამარეტო“,
წვიმამ ჩამორეცხა.
ალარ არის.

გაუყევებ ბარიკადებს სასწაულივით,
ცის პირამდე რომ ამიშენებ დუმილისაგან,
ნაწყენი მზერა ერთხელაც არ შემოიბრუნე
და ისე ზუსტად გამიარა გულში ტკივილმა,-
დავიწყებისკენ ნაბიჯიც კი ვერ მოვასწარი.

ისე გამიშვი,
არც შეგინიშნავს, —
შენი ფანჯრების გასწვრივ, მაღლა,
თოვლისფერ ჯერზე,
როგორ გამაკრა ჩუმმა ჯავრმა
და შენს თვალებში,
ყოველთვის,
როცა მაკვირდები დაღამებისას,
მზიან ამინდებს ვეღლოდები დალლილ მგზავრივით

აგვისტოს სიზმრაპილან

შენი ერაყის მიწა ვარ და
ტანზე გველები მეხვევიან,
შენი სიზმრები მეხვევიან
და შენი ცხელი სვაშიალი.
შენი სიკვდილი ჩემში იყო,
ხორცს მიჭამდა და ხარხარებდა,
შენი სიცოცხლეც ჩემში იყო
და გამიხადა კაბასავით.
ჩემი სხეული — შენი ქვიშა,
ჩემი მუცელი — შენი ცეცხლი.
შენი სიზმრები — ჩემს ოვალებში
დავიძინე და — აღარ იყავ...
და ჩემს მუცელში დაწინვები
და ჩემ სხეულში დაგმარხავენ,
ჩვენი სიზმრები საერთოა
და ერთად წავალთ სანახავად.

* * *

ისე გაველება იცის სიკვდილმა,
გაორგულება...
გადაუყარეთ ტკიფილები საკენკივით,
მიუგდე საკუთარი ხორცი,
შენი სისხლით სავსე ჯამი დაუდგი რძესავით.
თუ გინდ ძლები ამოიტეხე
და იტყუე შორიდან —
მოდი, სიკვდილო, მოდი, მოდი,
სულ არ მოგშივდი?!.
ერთს არ მოგხედავს,
ისე იცის ზოგჯერ მანაც გატყიურება,
ბებერ ძაღლივით საკუთარ თავს დაედევნება
და შენ თითქოს არც კი არსებობ —
გადავიცინებს.

ნეტაი ერთი,
მისი გასავლელია მისი სიკვდილი —
გაიფიქრებ.
თითო ვისაც გაეჭრა, იმას ეწოდეს,
შენ მხოლოდ ბინტი მიურბენინე-
მისი შესახვევია მისი თითი,
შენ ათივე გილაგია საღად ჯიბეში
და შეგიძლია მხოლოდ უყურო.
არც სიკვდილი გაგრძელდება დაუსრულებლად-
დააკვირდები.
მიხვალ.
ნიკაპს მიტელით აუხვევ.
სხვა არაფერი.

ული ცხოვრებისა და კულტურული განვითარების ურთიერთობის პროცესიდან გამოვაცალკევოთ ენით, მეტყველებით, პოეზიით, ამ პოეზიის სახეობრივი წყობით დაფიქსირებული სხვა ფაქტორები, მაგალითად, გეოგრაფიული. მასესვნდება, ერთხელ, როცა ნიკოლოზ ტიხონოვი ქართულ პოეზიაზე საუბრობდა, სამართლიანად აღნიშნა, რომ ენაზე, მეტყველებისა აღნავობასა და ქსოვილზე გარკვეულწილად ზემოქმედებს ხალხის საცხოვრისის გეოგრაფიული პირობები. მასასოვს, მან ერთმანეთს შეადარა რუსული „მიშა“ და ქართული „ნყალი“; პირველში ხედავდა რუსული ველის მდინარეთა მდირედინებას, ხოლო მეორეში – ქართული მთის ნაკადების თავაწყვეტილი ჩერიალის გამოძახილს.

ამრიგად, თავის მიერ შექმნილი ენის
მეშვეობით, ხალხის პოეტის თანავტორი
ხდება. გავიხსენოთ პუშკინის ფრანგული,
ტიუტჩევის გერმანული ანდა წერეთლის
რუსული ლექსები – შეიძლება ისინი, რაგ-
ინდ სრულყოფილებიც არ უნდა იყვნენ,
შევადარით იმ ლექსებს, რომელთაც ისა-
ნი მშობლიურ ენაზე ოხზავდნენ? ენის შექ-
მნელ თანავტორს – ხალხს როცა
დაცილდნენ, ეს პოეტები მინას მოწყვეტილ
ანთეოსს დაემსგავსნენ. ხალხისა და პოე-
ტის თანავტორობაზე მაიაკოვსკიმ მარ-
თებულად თქვა ესენინის სიკვდილის გამო
დაწერილ სახელგანთქმულ ლექსში:
„ხალხს, ენის შემოქმედს, ხმანკრიალა,
ლოთი-შფოთი შეგირდი მოუკვდა“.

1-25-2001 & 120-10320001

ადრე, ძალიან ადრე, როცა დედამიწა ჯერ კიდევ არ იყო მრგვალი და სწრაფად ვერ ბრუნავდა, დღები უფრო ნელინადები. ზღვებიც გაცილები უფრო დიდი იყო, ვიდრე ახლაა და ერთი ასეთი ზღვის პირას, გადაბრუნებულ ნავთონ ასალვაზრდა მოსალი ცხოვრილი. მონადირე იმიტომ იყო, რომ როდესაც იქ მიიყვანეს (ვინ მიიყვანა არ ახსოვდა), ასე უთხრეს:

— შენ ხარ მონადირე, დღეს ორშაბათია.

მონადირე მთელი დღე სანაპიროზე იჯდა და, რადგან მარტო ზღვას ხედავდა, იფიქრა, ალბათ ზღვისგან გავჩინდიო. შუალედისას ბადე ისროლა, თევზი დაიჭირა და ნაკვერჩხებზე შენვა.

— ნამდვილად ზღვას ჩემი მშობელი, მშობელი რომ არ იყოს, რატომ გამომკვებავდა, — დასკვნა მან.

მერე დალამდა, გათენდა და მონადირე მიხვდა, რომ უკვე ორშაბათი ალარ იყო.

— იყოს ეს დღე სამშაბათი, — თქვა მან და მერე გაიფიქრა, „ნეტავ მე ისევ მონადირე კარ?“

სამშაბათს მონადირე მთელი დღე ნაპირზე იწვა და რადგან მთელი დღე ცას აჟურებდა, იფიქრა, რომ ცისგან იყო გაჩნილი. როცა მოშივდა, დიდი ჩიტი მოინადირა და შეწვა.

— ნამდვილად ცაა ჩემი მშობელი, ცა მკერპავს. — გაიფიქრა მან.

მერე დალამდა, გათენდა და მონადირე მიხვდა, რომ უკვე სამშაბათი ალარ იყო.

— იყოს ეს დღე ოთხშაბათი, — თქვა მან.

ოთხშაბათს მონადირე მუკლოზე დაწვა და რადგან მთელი დღე მინას უყურა, იფიქრა, რომ მინისგან გაჩნდა. როცა მოშივდა, მცენარები დაგლიჯა და შეჭამა.

— ნამდვილად მინისგან გავჩნდი, მინამ მომცა საკვები, — გაიფიქრა მან.

მერე დალამდა, გათენდა და მონადირე მიხვდა, რომ უკვე ოთხშაბათი ალარ იყო.

— იყოს ეს დღე უზუანი თევზითი, — თქვა მან.

ხუთშაბათს მონადირე ზღვაში შესაცურად ნავის გაკეთება გადაწყვიტა და რადგან მთელი დღე ტყეში ხეებს ჭრიდა, იფიქრა, რომ ტყისგან გაჩნდა. რომ მოშივდა, ხილი დაკრიფა და შეჭამა.

— ნამდვილად ტყეა ჩემი მშობელი, თუ არა, მაშინ რატომ გამომკვება, — გაიფიქრა მან.

მერე დალამდა, გათენდა და მონადირე მიხვდა, რომ უკვე ოთხშაბათი ალარ იყო.

— იყოს ეს დღე უზუანი თევზითი, — თქვა მან.

მონადირე მისცა და თან უთხრა. — ლონდ იცოდე, ჩემს სულში ჩიტის ბუმბულს დაინახავ და არ ამოილო.

მეორე დღეს გოგონამ ნაილო სული ზღვაზე და როცა რეცხავდა, დაინახა მასში ლამაზი ბუმბული. რადგან გაფრთხილებული იყო, ხელი არ უხლის. განაგრძო რეცხვა და ახლა ზღვის მარგალიტი დაინახა, ნიუარაში ჩადებული. მოენინა და დაიტოვა თავსოსთვის.

— შენი ტანსაცმელი თევზის ქერცლითაა დასასრილი, მომეცი, გაგრირცხო.

მონადირემ მისცა ტანსაცმელი და გოგონას ის ზღვაზე გარეცხა.

— შენ თმას და ხელებს თევზის სუნი აქვს. ნამდო, ზღვაში დაგბანო.

მონადირე გაპყვა მას და გოგონამ ის წყლით დაბანა.

— შენც სუფთა ხარ და შენი ტანსაცმელიც, მომეცი შენი სული, რომ გავრეცხო და ისიც სუფთა იყოს.

მონადირემ მისცა და თან უთხრა.

— მომეცი შენი ტანსაცმელი, გაგორცხო.

მონადირემ ტანსაცმელი მისცა და გოგონას ის ზღვაზე გარეცხა.

მეორე დღეს გოგონას ისევ უთხრა:

— შენი ტანსაცმელი გამრა, მაგრამ სანამ ჩაიცვამ, ნამოდი და იბანავე.

მონადირე გაპყვა და გოგონამ ის ზღვაზე დაბანა.

მესამე დღეს გოგონამ ისევ უთხრა.

— შენი ტანსაცმელი გამრა, მაგრამ ისევ უთხრა:

— შენი ტანსაცმელი გამრა, მაგრამ სანამ ჩაიცვამ, ნამოდი და იბანავე.

მონადირე გაპყვა და გოგონამ ის ზღვაზე დაბანა.

მესამე დღეს გოგონამ ისევ უთხრა.

— შენც სუფთა ხარ და შენი ტანსაცმელიც, მომეცი შენი სული, რომ ისიც გავრეცხო.

მონადირემ ითევზად გოგონამ ის ზღვაზე გარეცხა და, როცა რეცხავდა, ამ სულმა ლამაზი ბუმბული დაინახა.

— გვინა მარტინი, ისევზი უნდა იყოს, — უთხრა ნიუიმამ მონადირეს:

— ნულარ ითევზავებ დღიდან. მე შენი სულიდან ზღვის მარგალიტი ავიდე და თევზი დავბადე. როგორც კი დაბადა, შეცურა წყალში და ახლა ვტირი, რადგან ჩემი შეილი ჩემთან ალარა.

— ნადგილად ზღვას ჩემი მშობელი, რადგან ჩემი შეილი თევზია, — გადასული.

გათენდა, დალამდა და ერთ დღეს, მონადირესთა კიდევ მიხვდა ერცხვა.

— გვინა ხარ? — ჰერი თევზადირეს:

— გვინა მარტინი, მარტინი, მარტინი.

— გვინა მარტინი, მარტინი, მარტინი.

თეა თოფურია

ოთხი ნიმის ამავავი

მონადირეს უნდოდა დაეძახა, მაგრამ რადგან სახელი არ ჰქონდა დარქმეული, ვერ დაუძახა.

ინანა მონადირემ, რომ დროზე არ დაარქვა გოგონას სახელი.

ცხრა თეის მერე სანაპიროზე მოვიდა შეაპუნა წევიმა, ისეთივე მხიარული, როგორც ის გოგონა.

წევიმა მონადირეს უთხრა:

— დღეიდან ნულად ინადირებ ჩიტებზე.

მე შენი სულიდან ბუმბული ავიდე და გავაჩინე ფრინველი, რომელიც გაჩდა თუ არა, გაფრინდა. ახლა ვტირი, რადგან ჩემი შეილი ჩემთან ალარა.

— ნადვილად ცაა ჩემი მშობელი, რადგან მიხვდა, რომ არ იყოს, რატომ გამომკვებავდა, — დასკვნა მან.

მერე დალამდა, გათენდა და მონადირე მიხვდა, რომ უკვე ორშაბათი ალარ იყო.

— იყოს ეს დღე სამშაბათი, — თქვა მან და მერე გაიფიქრა, „ნეტავ მე ისევ მონადირე კარ?“

სამშაბათს მონადირე მთელი დღე ნაპირზე იწვა და რადგან მთელი დღე ცას აჟურებდა, იფიქრა, რომ ცისგან იყო გაჩნილი. როცა მოშივდა, დიდი ჩიტი მოინადირა და შეწვა.

— ნამდვილად ცაა გაიფიქრა მან.

— ნამდვილად ცაა გაიფიქრა მან. — გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გათენდა, დალამდა და ერთ დღე ცას აჟურებდა.

— შენ ვინ ხარ? — ჰერი თევზადირემ.

— მე არა მაქვს სახელი, — უპასუხა გოგონამ, — მაგრამ შეარქება მან.

— მე არა მაქვს სახელი, — უპასუხა გოგონამ, — მაგრამ შეარქება მან.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.

— გვინდა გოგონას სახელი, რადგან მივილი ფრინველია, — თქვა მან და მონადირემ ალარა.